

Návod pro uživatele

Výrobek: **Vesta s vysokou viditelností, typ: GUSTAV**

Účel použití: Vesta se navrhuje jako vrchní oblečení – toto je oděv s vysokou viditelností a nesmí jej zakrývat jiné oblečení či pomůcky. Vesta umožňuje dobrou viditelnost uživatele v nebezpečných situacích, a to jak ve dne tak i v noci díky jaskňavě svítelným podsvětlením, tak i za tmy při osvětlení dopravního prostředkem. Používá tyto prvky od březí kاذký, kdo je těmto situacím vystaven. V takovém případě může tento oděv podstatně snížit riziko nehody.

Přidávky číselný jsou nápr. práce na silnicích, údržba trati, asanání, ambulanci a záchranná služba, doprava, poštovní služba, bezpečnost agentury, manipulace příslušenství na plochách s pohybem dopravních prostředků atd. Volba správného výstražného oděvu s vysokou viditelností dle příslušné třídy se musí provést podle specifických potřeb souvisejících s pracovištěm, podle druhu rizika a konkrétních podmínek na příslušném pracovišti. Za tuto volbu je zodpovědný zaměstnavatel, je povinen určit a zvolit správný typ oblečení ještě před jeho použitím.

Piktogramy, provedené zvlášť:

	EN ISO 20471:2013 Třída X – číslo vedle grafického symbolu označuje třídu oděvu podle plochy nápadných materiálů. Třidy jednotlivých typů a velikosti, viz tabulka níže. Maximální počet pracích cyklů, po kterých si oděv zachovává své výstražné vlastnosti.
X (1-3) max.25x	

Třidy oděvu:	Konstrukční varianta	Třída oděvu dle EN ISO 20471	Normy
Vesta – veľkost S-M	1	EN ISO 13688:2013; EN ISO 13688:2013/A1:2021; EN ISO 20471:2013; EN ISO 20471/A1:2016	
Vesta – od veľkosti L-XL	2		

minimální požadovaná plocha nápadného materiálu v m ²	Oděvy třídy 3	Oděvy třídy 2	Oděvy třídy 1
Podkladový materiál	0,80	0,50	0,14
Retroreflektivní materiál	0,20	0,13	0,10

CE Tento oděv vyhovuje základním hygienickým a bezpečnostním požadavkům dle Nařízení (EU) 2016/425 a dalšími zmiňovaným normám.

Osobní ochranný prostředek kategorie II.

Identifikace ochráněného subjektu, který provádí posouzení shody: VIPO a.s., Gen Svoboda 1069/4, 958 01 Partizánske, Slovak Republic. Notified Body: 2369.

Omezení použití: K poskytnutí správné úrovně ochrany, jak je uvedeno výše, je nutné nosit všechny mechanismy ochrany. Oděv nesmí přijít do styku s kapalnými chemikáliemi, zejména s rozpouštědly a ohněm. Je nutné se rovněž vyvarovat nadměrnému mechanickému poškození, zejména retroreflexní části (roztřízlení, utržení apod.).

Přeprava, typ balení: Výrobky jsou baleny do PE sáček. Výrobky se po dobu přepravy nesmí poškodit ani zničit.

Skladování: Nekladte na místech s přímým slunečním světlem. Oděv je možné skladovat v uzavřených, suchých, dobře větraných skladech, chránit před silným teplem topných těles, uložít minimálně 1 m od topných těles. Jestliže je oděv mokry, nechte jej uschnout v pokojové teplotě a až potom uschovejte.

Materiálové složení: 100 % polyester.

Reflexní pásy: jsou tvořeny polyestrovou tkaninou potaženou skleněnými kulíčkami.

Velikosti: Odpovídají předpisům s intervalem podle EN ISO 13688:2013.

Oděvy jsou šité na standardní výšku 182 cm. Povolená tolerance odchýlek rozměrů je ± 5 %.

Údržba a čištění: Uživatelský návod symboly údržby na nášití etiketě.
Domácí údržba: Maximálně 25 pracích cyklů, perťe jako syntetiku, max. při 40 °C, nepoužívejte aviváž a prací prostředky BIO, mírně zacházejte, studené mýdlo, krátké odležání, neběhe, nesušte v buňkové sušičce, nežehlejte, nečistěte chemicky.

Ruční čištění reflexních prvků:

1. Voda 40 °C - jemný měkký hadřík, hubička nebo jemný kartáček.
2. Svrtný prací prostředek nebo čistič prostředků.
3. Po vyčištění opláchnout čistou vodou, nechat dokonale prochnout.

Maximální počet praní se vztahuje pouze na vlastnosti týkající se vysoké viditelnosti.

Bezpečnostní informace:

• Před každým použitím vizuálně zkontrolujte stav oděvu. Tento oděv musí být udržován čistý, aby zůstal funkční. Okamžitě jej nahraďte, jestliže je trvale znečištěn nebo usychá!

• Při narušení celistvosti oděvu (prerhnutí, předtření, nepřiměřené stěncení materiálu, rozšíření švů apod.) dochází ke snížení úrovně ochrany oděvu a výrobek se stává nevhodným v zmysle výše uvedených právních a technických předpisů.

• Opravujte pouze s použitím materiálu a látek, které splňují požadavky příslušné třídy.

• Třída oděvu se stanovuje podle plochy viditelného materiálu, a proto je povrchové značení a těchto oděvů zakázáno či omezeno tak, aby byla zachována minimální požadovaná plocha nápadného materiálu v m² dle EN ISO 20471, viz tabulka výše.

• Pokud bude výrobek užíván nebo ošetřován jiným, než je uvedeno, může dojít ke jeho znehodnocení nebo změně funkce.

• Uvedený maximální počet cyklů čištění není jedním faktorem souvisejícím se životností oděvních součástí. Životnost bude také záviset na používání, skladování atd.

• Žádný výstražný oděv nemůže zaručit absolutní viditelnost za každé situace. Při důkladném dodržení výše uvedených pravidel, která by mohli ohrozit uživatele na zdraví (výrobek nesmí být používán za okolností, které vyžadují jiný typ ochranných funkcí, např. jako ochrana před teplemými riziky, zachycení pohyblivými částmi strojí apod.)

Likvidace: Likvidace oděvu je regulována zákony jednotlivých států či místními předpisy. Likvidace spalněním.

Prohlášení o shodě: národním úřadu pro technickou regulaci, u jednotlivých výrobků v listě – „Dokumenty“.

Značení: Víšete etiketou (viz)

Typ výrobku
Kategorie výrobku
Značka shody
Materiálové složení
Piktogramy údržby dle EN ISO 3758:2023
Značení velikosti zmiňovanými normami
Piktogramy ochrany včetně harmonizované normy
Upozornění na možnost předtření a návod na použití
Sazba

Identifikace výrobku
V případě dalších dotazů kontaktujte prosím výrobce: **CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.**
www.canis.cz canis@canis.cz

Návod pre uživateľa

Výrobok: **Vesta s vysokou viditeľnosťou, typ: GUSTAV**

Účel použitia: Vesta sa navrhuje ako vrchné oblečenie – ide o oděv s vysokou viditeľnosťou a nesmie ho zakrývať iné oblečenie či pomôcky. Vesta umožňuje dobrú viditeľnosť užívateľa v nebezpečných situáciách, a to iu z tmy pri dennom svetle alebo jaskňavě svietelných podsvietení, tak i za tmy pri osvetlení dopravným prostriedkom. Používa tieto prvky od březí kاذký, kdo je těmto situacím vystaven. V takovém případě může tento oděv podstatně snížit riziko nehody.

Přidávky číselný jsou nápr. práce na silnicích, údržba trati, asanání, ambulanci a záchranná služba, doprava, poštovní služba, bezpečnost agentury, manipulace příslušenství na plochách s pohybem dopravních prostředků atd. Volba správného výstražného oděvu s vysokou viditelností od příslušné třídy se musí provést podle specifických potřeb souvisejících s pracovištěm, podle druhu rizika a konkrétních podmínek na příslušném pracovišti. Za tuto vůbu je zodpovědný zaměstnavatel, je povinen určit a zvolit správný typ oblečení ešte před jeho použitím.

Piktogramy, provedené zvlášť:

	EN ISO 20471:2013 Třída X – číslo vedle grafického symbolu označuje třídu oděvu podľa plochy opticky výrazných materiálov. Třidy jednotlivých typů a veľkosti, pozri tabuľku níže. Maximálny počet pracovných cyklov, po ktorých si oděv zachováva svoje výstražné vlastnosti.
X (1-3) max.25x	

Třidy oděvu:	Konstrukční varianta	Třída oděvu podľa EN ISO 20471	Normy
Vesta – veľkosť S-M	1	EN ISO 13688:2013; EN ISO 13688:2013/A1:2021; EN ISO 20471:2013; EN ISO 20471/A1:2016	
Vesta – od veľkosti L-XL	2		

minimálna požadovaná plocha nápadného materiálu v m ²	Oděvy třídy 3	Oděvy třídy 2	Oděvy třídy 1
Podkladový materiál	0,80	0,50	0,14
Retroreflektivní materiál	0,20	0,13	0,10

CE Tento oděv vyhovuje základním hygienickým a bezpečnostním požadavkům podľa Naariadenia (EÚ) 2016/425 a ďalšími uvádzaným normám. Osobný ochranný prostriedok kategórie II.

Identifikácia Notifikovanej osoby, ktorá uskutočnila posúdenie zhody: VIPO a.s., Gen Svoboda 1069/4, 958 01 Partizánske, Slovak Republic. Notified Body: 2369.

Omešenie použitia: Na poskytnutie správnej úrovně ochrany, jak je uvedeno výše, je nutné nosit všechny mechanismy ochrany. Oděv nesmí přijít do styku s kapalnými chemikáliemi, zejména s rozpouštědly a ohněm. Treba se rovněž vyvarovat nadměrnému mechanickému poškození, zejména retroreflexní části (roztřízlení, utržení apod.).

Přeprava, typ balení: Výrobky jsou baleny do PE vřekův. Výrobky se po dobu přepravy nesmí poškodit ani zničit.

Skladování: Nekladte na místech s přímým slunečním světlem. Skladovat v uzavřených, suchých, dobře větraných skladech, chránit před silným teplem vykurovacích těles, uložít minimálně 1 m od vykurovacích těles. V případě, že je oděv mokry, nechte ho uschnout při izbovej teplotě a až potom uschovejte.

Materiálové složení: 100% polyester.

Reflexní pásy: sú tvorené polyestrovou tkaninou potaženou sklenými kuličkami.

Velikosti: Odpovídají předpisům s intervalem podľa EN ISO 13688:2013.

Oděvy sú šité na štandardnú výšku 182cm. Povolená tolerancia odchýlok rozměrů je ± 5 %.

Údržba a čištění: Uživatelský návod symboly údržby na nášití etiketě.
Domácí údržba: Maximálně 25 pracích cyklů, perťe ako syntetiku, max. při 40 °C, nepoužívejte aviváž a prací prostředky BIO, mírně zacházejte, studené mýdlo, krátké odležání, neběhe, nesušte v buňkové sušičce, nežehlejte, nečistěte chemicky.

Ruční čištění reflexních prvků:

1. Voda 40 °C - jemná měkká hadička, hubka alebo jemný kartáček.
2. Svrtný prací prostředek nebo čistič prostředků.
3. Po vyčištění vypláchnout čistou vodou, nechat dokonale prochnout.

Maximální počet praní se vztahuje lnu na vlastnosti týkající se vysoké viditelnosti.

Bezpečnostní informace:

• Před každým použitím vizuálně zkontrolujte stav oděvu. Oděv musí být udržován čistý, aby zůstal funkční. Ak je trvale znečištěn alebo je vybledlý, hneď ho nahraďte novým!

• Při narušení celistvosti oděvu (prerhnutí, předtření, nepřiměřené stěncení materiálu, rozšíření švů apod.) dochádza ku zníženiu úrovně ochrany oděvu a výrobek se stává nevhodným v zmysle výše uvedených právních a technických předpisů.

• Opravujte sólo s použitím materiálu a látok, ktoré splňujú požadavky príslušnej triedy.

• Trieda oděvu sa stanovuje podľa plochy viditeľného materiálu, a preto je povrchové značenie a týchto oděvů zakázáno alebo omešzené tak, aby bola zachovaná minimálna požadovaná plocha nápadného materiálu v m² podľa EN ISO 20471, pozri tabuľku výšše.

• Pokiaľ bude výrobok užíván, skladovaný alebo ošetrovaný iným, než je uvedené, môže dôjsť ke jeho znehodnoteniu alebo zmene funkčnosti.

• Uvedený maximálny počet cyklov čištění nie je jedným faktorom súvisiacim s životnosťou oděvných súčastí. Životnosť bude závisieť taktiež na používaní, skladovaní atď.

• Žiadny výstražný oděv nemôže zaručiť absolútnu viditeľnosť za každej situácie. Pri dôkladnom dodržaní výšše uvedených pravidiel, ktoré by mohli ohrozit užívateľa na zdraví (výrobok sa nesmie používať za okolností, ktoré vyžadujú iný typ ochranných funkcií, napr. ako ochrana pred teplemými rizikami, zachycení pohyblivými časťami strojí apod.)

Likvidácia: Likvidácia oděvu je regulovaná zákonmi jednotlivých štátov či miestnymi predpismi. Likvidácia spalněním.

Prohlášení o shodě: národním úřadu pro technickou regulaci, u jednotlivých výrobků v listě – „Dokumenty“.

Značení: Víšete etiketou (viz)

Typ výrobku
Kategorie výrobku
Značka shody
Materiálové složení
Piktogramy údržby podľa EN ISO 3758:2023
Označenie veľkosti zmiňovanými normami
Piktogramy ochrany vrátane harmonizovanej normy
Upozornění na možnost předtření a návod na použitie
Sazba

Identifikácia výrobku
V prípade ďalších dotývov kontaktujte prosím výrobce: **CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.**
www.canis.cz canis@canis.cz

User manual

Product: **High visibility vest, type: GUSTAV**

Intended use: Vest are worn as top clothes – they are highly visible and must not be covered by other clothes or accessories.

The vest is well visible in dangerous situations during a day under any lighting conditions and also when it gets dark and the person is illuminated by a vehicle. These clothes should be worn by everyone who is exposed to such situation. They may substantially reduce any risk of accident.

The examples of activities may include works carried out on roads, maintenance of tracks, rehabilitation of contaminated areas, emergency and ambulance service, transport, post services, security agencies, handling works in areas with moving vehicles etc.

The selection of the right reflective occupational clothes with high visibility in accordance with the respective class must be carried out according to specific needs of the respective workplace, type of risk, and concrete conditions of the respective workplace. The right selection is within competence of an employer, who must determine and select the right type of clothes before they are used.

Pictograms, performed tests:

	EN ISO 20471:2013 Class X – the number next to the graphic symbol stands for the clothing class based on the surface of high-visible material. For the classes of individual type and sizes see the table below. Maximum number of washing cycles after which the jacket preserves its high-visibility properties.
X (1-3) max.25x	

Classes of clothing:	Structure	Clothing class in accordance with EN ISO 20471	Standards
Vest – sizes S-M	1	EN ISO 13688:2013; EN ISO 13688:2013/A1:2021; EN ISO 20471:2013; EN ISO 20471/A1:2016	
Vest – sizes from L-XL up	2		

Minimum required area of conspicuous material in m²

	Clothes of class 3	Clothes of class 2	Clothes of class 1
Underlying material	0,80	0,50	0,14
Retroreflective material	0,20	0,13	0,10

CE The clothes conform to the basic hygienic and safety requirements in accordance with the Regulation (EU) 2016/425 and other standards mentioned in this document. Personal protective clothes of II class.

Identification of the Notified Body that carried out the conformity assessment: VIPO a.s., Gen Svoboda 1069/4, 958 01 Partizánske, Slovak Republic. Notified Body: 2369.

Omezení použití: To provide the right protection level, as specified above, the clothes must be always worn buttoned up. The clothes must not come into contact with liquid chemicals, particularly with dissolving agents and fire. It is also necessary to avoid excessive mechanical damage, particularly retro-reflective parts (tearing, breaking off etc.).

Transportation, packaging type: The products are packed in PE bags. The products must not be damaged during their transportation.
Storage: Do not store in places with direct sun. Store the clothes in closed, dry, well ventilated stores. Protect them against radiant heat of heating devices. They must be stored not closer than 1 m at least from heating bodies. If the clothes are wet, leave them to dry out at room temperature and then store them.

Material composition: 100% Polyester.

Reflective strips: Consists of exposed glass lens with high efficiency, glued on a textile carrier layer.
Sizes: Sizes corresponding to the prescribed intervals in accordance with EN ISO 13688:2013.
The clothes are manufactured in the standard height 182cm. Permitted tolerance of deviations in dimensions is ±5%.

Maintenance and cleaning:

The user finds the product maintenance symbols on sew-on label.
How to maintain at home: Not more than 25 washing cycles; washing as a synthetic material with max. temperature of 40 °C; do not use fabric softener and any BIO laundry detergents; correct handling; rinsing in cold water; short spinning; no bleaching; no tumble drying; no ironing; no chemical cleaning.
Manual cleaning of reflective strips:

1. Water 40 °C - soft cloth, sponge or soft brush.
2. Considerate laundry detergent or cleaning agent.
3. Rinse the clothes after cleaning and leave them to dry flat.

The maximum number of washing cycles applies only for the properties related to high visibility.

Safety information:

• Check the clothes' condition visually before every use. The clothes must be kept clean to remain functional. If they are dirty or pale, replace them immediately!

• If integrity of the clothing becomes disrupted (rupture, wear-out, material excessive thinning, unstitched seams etc.), the degree of protection is lower and the product becomes inoperative in accordance with above specified legal and technical regulations.

• Repair only using materials and fabrics that meet the requirements of the relevant standard.

• The class of clothing is determined by the area of visible material, therefore surface marking on these garments is prohibited or limited to maintain the minimum required area of visible material in m² according to EN ISO 20471, see table above.

• If the product is used, kept, or treated differently than as specified here in this document, it may be destroyed or its functions may be changed.

• The above-specified maximum number of washing cycles is not the only factor related to the life of the clothes. The clothes' life will depend on their using, storing etc.

• Wearing high visibility clothing does not provide a guarantee that the user will be safe in every situation.

• If the clothing is used when not following the specified purpose, then there are no hazards that could endanger the user's health (the product must not be used in the circumstances that require other types of protective functions, e.g. protection against heat hazards, clothing caught by moving parts of a machine etc.).

Disposal: Disposal of clothes should be regulated by legislation of individual countries or by local regulations. Disposal by burning.
The Declaration of Conformity can be found here: www.canis.cz, for individual products, in the bar "Documents".

Marking: Sewed-in label (sample)

Type of product
Category of product
Conformity mark
Material composition
Pictograms for maintenance in accordance with EN ISO 3758:2023
Marking of size with 2 control sizes
Pictograms for protection including harmonized standards
Notice on the necessity to read the instructions for use
Lot
Identification of manufacturer
If you have any questions, contact the manufacturer: **CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.**
www.canis.cz canis@canis.cz

Instrukcja obsługi

Wyrób: Kamizelka o wysokiej widoczności, typ: GUSTAV

Cel zastosowania: Kamizelka są zakładane jako sbranie wystrzeżenie – jest to ubranie o wysokiej widzialności i nie może go zakrywać inne ubranie lub akcesoria. Kamizelka umożliwiając dobrą widzialność użytkownika w sytuacjach niebezpiecznych, zarówno w dzień w jaskrawozielone warunkach światła dzienne, tak również w ciemności w przypadku oświetlenia światłem transportowym. Te odzież powinna używać kandy, kto jest narazony na takie sytuacje. W takich przypadkach odzież ta może istotnie obniżyć ryzyko wypadku, pogotowie uszczelnienie, ambulancje i ratownictwo, transport, usługi pocztowe, agencje ochrony, prac manipulacyjne na powierzchniach z ruchem środków transportowych itd. Dobro właściwej odzieży strażackiej o wysokiej widzialności użytkownik powinien być wykonany na podstawie specyficznych potrzeb związanych z miejscem pracy, według rodzaju ryzyka i konkretnych warunków w odpowiednim miejscu pracy. Za ten dobór jest odpowiedzialny pracodawca, powinien on określić i wybrać właściwy typ odzieży jeszcze przed jej zastosowaniem.

Piktogramy, przeprowadzone badania:

	EN ISO 20471:2013 Klasa X – liczba obok piktogramu oznacza klasę odzieży według powierzchni materiałów odblaskowych. Klasy poszczególnych typów i rozmiarów, zob. tabela poniżej. Maksymalna ilość cykli prania, po których odzież zachowuje swoje właściwości ostrzegawcze.
X (1-3) max.25x	

Konstrukcja	Klasa odzieży wg normy EN ISO 20471	Normy
Kamizelka – wielkość S-M	1	EN ISO 13688:2013; EN ISO 13688:2013/A1:2021; EN ISO 20471:2013; EN ISO 20471/A1:2016
Kamizelka – od wielkości L-XL	2	

Minimalna wymagana powierzchnia materiału rozciągającego się w oczy w m ²	Odzież klasy 3	Odzież klasy 2	Odzież klasy 1
Materiał tła	0,80	0,50	0,14
Materiał retrorefleksyjny	0,20	0,13	0,10

CE Odzież ta spełnia podstawowe wymagania higieny i bezpieczeństwa według Rozporządzenia (UE) 2016/425 i dalszych podanych norm. Środek ochrony indywidualnej kategorii II.

Identifikacja Jednostki Notyfikowanej, która dokonała oceny zgodności: VIPO a.s., Gen Svoboda 1069/4, 958 01 Partizánske, Slovak Republic. Notified Body: 2369.

Ograniczenia zastosowania: W celu zapewnienia właściwego poziomu ochrony, jak została podana powyżej, odzież powinna być noszona zapinana przez wszystkie zapiętki.

Odzież nie może być poddana kontakty z ciekłymi chemikaliami, szczególnie z rozpuszczalnikami i ogniem. Konieczne jest również unikanie nadmiernego uszkodzenia mechanicznego, w szczególności części odblaskowej (rozzerwanie, urwanie, itp.).

Transport, typ opakowania: Wyrób są zapakowane w workoch PE. Wyrób w trakcie transportu nie mogą zostać uszkodzone ani zniszczone.

Materiały: 100% poliester. Pasy odblaskowe tworzą z warstwy ciekawych soczewek, naklejone na tekstylną warstwę nośną.


Reczynienie wyrobów: 100% poliester. Paski odblaskowe tworzą z warstwy ciekawych soczewek, naklejone na tekstylną warstwę nośną.

Reczynienie wyrobów: 100% poliester. Paski odblaskowe tworzą z warstwy ciek

BR Pъководство за употреба

Артикул: Елес с висока видимост, тип: GUSTAV

Предназначение: Елестът се използва като ярваща дреха - това е дреха с висока степен на видимост и не трябва да се харва с друга дреха или аксесоар. Елестът е предназначен за употреба в опасни ситуации, като при аварии при високо напрежение, така и в случаи при осигуряване от сепарациите на МПС. Такава тази дреха трябва да използва всеки човек по време на аварията. В такава ситуация елестите дрехи значително намаляват риска от инциденти. Препоръчва се използване на шарнир работи на пътя, поддръжка на трасета, съхраняване, медицинска и спешна служба, транспорт, пощенски услуги, охранителни служби, дейности извършвани в пространство с високата сградата и др. Елестът е спешна дреха и висока видимост е от особена важност, трябва да бъде направен според специфичните изисквания на работното място, вида на риска и конкретните условия на даденото работно място. За този избор ние отговори работодатели, който е длъжен да определи подходящото облекло още преди изготвянето му.

Изпълнение, предоставени изпълнения:	EN ISO 20471:2013
 X (1-3) макс 25x	Клас X – номерът на графичния символ показва класа на обектното състояние по отношение на яркостта на ярките материали. Класове на оделени типове и размери, виж таблица по-долу. Максимален брой класа прана на кожна обектно извадка сигнала на неговите си свойства.

Вариант на конструкция	Класа на обекта по EN ISO 20471	Стандарт
Елес – размер S - M	1	EN ISO 13688:2013; EN ISO 13688:2013/A1:2021; EN ISO 20471:2013; EN ISO 20471/A1:2016
Елес – от размер L - XL	2	

Минимална площ на ярките материали в m²	Дреха клас 3	Дреха клас 2	Дреха клас 1
Подложки материал	0,20	0,50	0,14
Ретрофлектиращи материали	0,80	0,13	0,10

Тези обекти отговарят на основните изисквания и изисквания за безопасност съгласно Регламент (ЕС) 2016/425 на Европейския парламент и на Съвета и други цитирани регламенти. Лично предпазно средство категория II.

Идентификация за Координацион орган, който и извършва проверките по съответствие: VIPO a.s., Gen Svoboda 1069/4, 958 01 Partizanske, Slovak Republic. Notified Body: 2369.

Облагодетел и производител: Да се предостави дрехата максимална степен на охрана, както е посочено по-горе, трябва да се носи валидно захранва. Дрехата не трябва да има контакт с тези знаменца, най-вече с разредители и др. Също така трябва да се пази от прекомерно механично повреждане, най-вече на светлострайните части (счупвания, откъсване, и др.).

Транспорт: Тези обекти трябва съхранява в оригинална опаковка. По време на транспорт, продукта не трябва да се повреди или унищожат.

Съхранение: Да се складира на права суха чиста повърхност. Обектът е необходимо да бъде складиран в затворен, сух, добре проветрив склад, така че да не е изложена топлота от радиатори, да се складира минимално необходимата площ на ярките материали в m² съгласно EN ISO 20471, максимална температура на съхранение.

Допълнителни характеристики: Максимално 25 изпирания, използвайте препарат за синтетични влакна. Макс. при 40 °C, не използвайте омекотители в BIO перилни препарати, мантурларите висуващо, висуващо изплакване, гела центрофури, не използвайте, не смесете в барабана сушилня машина, не галете, не повредете с химически вещества.

Светлострайнни елементи: от волонтери твърди, покрита със стъклени млякча.

Размери: Отговарят на предписаните изисквания в EN ISO 13688:2013.

Поддръжка и почистване: Препоръчително се измери символите за поддръжка върху етикета.

Допълнителни характеристики: Максимално 25 изпирания, използвайте препарат за синтетични влакна. Макс. при 40 °C, не използвайте омекотители в BIO перилни препарати, мантурларите висуващо, висуващо изплакване, гела центрофури, не използвайте, не смесете в барабана сушилня машина, не галете, не повредете с химически вещества.

Ниво на почистване на светлострайнните елементи:

- Вода 40 °C – меко прахове, гъба или мека четка
- Използване на пране или препарат за пране или препарат за пране
- След почистването елементите трябва да чисти, остават напълно да водят

Максималният брой изпирания се отнася само до свойствата за висока видимост.

- Пред използване визуално проверете състоянието на дрехата. Трябва да бъде поддръжана чиста, за да е функционална. В случай на невъзможно почистване или износване, веднага сменете дрехата!
- При изпиране очаква от дрехата (счупване, абразия, несъответствие отговаряне на материал, счупване на шев и др.) се получава повреда, която може да повлияе на качеството на продукта вече не отговаря на горе посочените правни и технически норми.

- Резултатът за се извършва само с материални и твърди, които отговарят на изискванията на съответния стандарт.
- Класът на обектото се определя от площта на видимия материал, съответстващо маркирането на повърхността върху тези обекта е изготвен или ориентиран, за да се поддържа минимално необходимата площ на ярките материали в m² съгласно EN ISO 20471, максимална температура на съхранение.

- Ако продукта не бъде изпозван или обработан както е посочено, може да се стигне до неговото унищожение или промяна във функцията и.
- Почистване максимален брой почиствания не е единственият фактор от който да зависи качеството на дрехата. Живота зависи и от начина на носене, складиране и др.

- Нивото съответствие обектото не може да гарантира абсолютна видимост във всяка ситуация.
- При строги стандарти на пропускане за полване, има риск от падане в опасност за здравето на ползвателя (продукта не трябва да бъде използван при обстоятелства, които изискват друг тип предпазни средства, напр. термозащита, предпазване от опасност от машини шев и др.).

Етикетиране: Етикетирането на дрехата съгласно законите на дадената държава или местните нормативи. Лицензиран чрез издателя.

Идентификация за съответствие: Елестът може да маркирате със www.camis.cz, а всеки оделен продукт в същата „Документ“.

Етикети: принасти етикет (принтер)

Титла на продукта

Категория на продукта

Знак за съответствие

Използвани материали

Информация за поддръжка съгласно EN ISO 3758:2023

Размер + 2 различни координатни размери.

Пиктограми на защитата включително нормите


Предупреждения за необходимостта да се четат упътването

Партнер

Идентификация на производителя

В случай на други въпроси се свържете с производителя:

198 00 Prague 9, Czech Republic

 X (1-3) макс 25x	EN ISO 20471:2013		
Клас X – номерът на графичния символ означава класа на обекта према површин видljivih материјала. Класа поједини врста и величина, вид табела долу.	Класа X – број пред графичног симбола означава класа одјечје према површин видljivih материјала. Класа поједини врста и величина, вид табела долу.		
Максимален брой класа прана на кожна објектно извадка на нијениа степен рефлективности.	Максимален брой класа прана на кожна објектно извадка на нијениа степен рефлективности.		
Класа одјечје:	Норме		
Пршук – величина S - M	1	EN ISO 13688:2013; EN ISO 13688:2013/A1:2021; EN ISO 20471:2013; EN ISO 20471/A1:2016	
Пршук – од величина L - XL	2		
Минимална неопходна површина видljivог материјала в m²	Одјечја класа 3	Одјечја класа 2	Одјечја класа 1
Материјал подлоге	0,80	0,50	0,14
Ретрофлектириви материјал	0,20	0,13	0,10

Ова одјечја е складна са основним хигиенским и сигурносним захтевима према Директиви Европског парламента и Вијеча (EU) 2016/425 и осталим спонематим стандардима. Средство заштите II категорије.

Идентификација Овлаштенег лица које је извршило подударност производа: VIPO a.s., Gen Svoboda 1069/4, 958 01 Partizanske, Slovak Republic. Notified Body: 2369.

Облагодетел и производител: Да бисте обезбедили правилан ниво заштите према горе наведеном, одјечје користиете увек заштитно одјечје. Одјечје не смеје да доде у контакт са предметним тештинама како и на савршеним или ватром. Неопходно је да издјегачете прекојемно механичко осигурање, прије свега, остварите ретрофлектиривајућа на одјечје (ејерење, механичко осигурање и др.).

Транспорт: Ова одјечја треба чувати у оригиналној пакувању. Производи се у току транспорта не смеју остати ни уништи.

Складиштење: Не остављајте на најмаса са директним ултравиолетним зрачењем. Одјечја чувајте у затвореним, сувим, добро проветреним складштима, заштићеним од прањима гријајих елемената, понављају на удјелности од најманје 1 m од гријајих елемената. Ако је одјечја влажна, посушите је да се осуши на собној температури, а тек онај да се стави у етикету.

Састав материјала: 100% полиестер.

Рефлективне траке: израдене су од полиестер tkanine прерађене стакленим куглицима.

Величине: Величине одговарају прописаним интервалима према EN ISO 13688:2013.

Одјечја је складна са стандардним висинама 182 cm. Допуштеном толеранцијом највише одступање је ±5 %.

Одржавање и бегчење: Максимално 25 одржавање пране, перите како синтетика - макс. на 40°C, не користите BIO детерџенте и омекотаче, потребно је паљljivo руковање, бладо испирање, кратка центрифуга, не избјегавате, не осушите у сушилицу, не прагајте, неморате чистиш машини.

Ручно бегчење рефлективних трака:

- Вода 40 °C – меко прахове, гъба или мека четка
- Благо средство за пранје и ли чистење.
- Послије бегчења оперите цијело одјечје и оставите да се добро осуши.

Максимални број пранје не тече само карактеристика везана за високу видљивост.

Сигурносне информације:

- Прије сваке употребе визуално проверите стање одјечја. Ова одјечја мора бити увјек чиста како би остала у функцији. Одмах је замијенице ако је много прљавна, зарпљана или јако жутијача бојом !!!

У случају оштећења одјечја (счупање, абразива, претјерано истанјање материјала, отањавање (шавова и шлица), смањанје се ниво заштите одјечја, е потребно престати користити одјечја и заменити га новом одјечјем.

Поредик вршати само кориштење материјала и tkanina које испирају заштите релевантним стандарда.

Класа одјечја одређена је површином видљивог материјала, стога је означавање површине на овој одјечја забранено или ограничено како би се одржала минимална потребна површина видљивог материјала и м2 према EN ISO 20471, погледajte табелу.

Пиктограм напуштају коришћење или бегчење производа ил због напача постојања на одјечјем који нису у складу са препорукама, може доћи до оштећења односно до поремећаја у заштитној функцији.

Наведени највише допуштени број пранја не значи један фактор који утиче на животни вијек одјечја. Збогом вијек одјечја зависи и од начина одржавање, његувања ил.

Нивојена рефлективна одјечја не може јаминати одговарајуће нивоко ситуацији.

Не постоје ризичи које може да угрозе здравље корисника под условом употребе у складу са најнижом производом (производ не смеје да се користи у условима који захтевају други степен заштите, на примјер, заштити од топлотног зрачења, заштити од заштитања покреним дијеловима машина ил.).

Не постоје ризичи које може да угрозе здравље корисника под условом употребе у складу са најнижом производом (производ не смеје да се користи у условима који захтевају други степен заштите, на примјер, заштити од топлотног зрачења, заштити од заштитања покреним дијеловима машина ил.).

Не постоје ризичи које може да угрозе здравље корисника под условом употребе у складу са најнижом производом (производ не смеје да се користи у условима који захтевају други степен заштите, на примјер, заштити од топлотног зрачења, заштити од заштитања покреним дијеловима машина ил.).

Не постоје ризичи које може да угрозе здравље корисника под условом употребе у складу са најнижом производом (производ не смеје да се користи у условима који захтевају други степен заштите, на примјер, заштити од топлотног зрачења, заштити од заштитања покреним дијеловима машина ил.).

Не постоје ризичи које може да угрозе здравље корисника под условом употребе у складу са најнижом производом (производ не смеје да се користи у условима који захтевају други степен заштите, на примјер, заштити од топлотног зрачења, заштити од заштитања покреним дијеловима машина ил.).

Не постоје ризичи које може да угрозе здравље корисника под условом употребе у складу са најнижом производом (производ не смеје да се користи у условима који захтевају други степен заштите, на примјер, заштити од топлотног зрачења, заштити од заштитања покреним дијеловима машина ил.).

Не постоје ризичи које може да угрозе здравље корисника под условом употребе у складу са најнижом производом (производ не смеје да се користи у условима који захтевају други степен заштите, на примјер, заштити од топлотног зрачења, заштити од заштитања покреним дијеловима машина ил.).

Не постоје ризичи које може да угрозе здравље корисника под условом употребе у складу са најнижом производом (производ не смеје да се користи у условима који захтевају други степен заштите, на примјер, заштити од топлотног зрачења, заштити од заштитања покреним дијеловима машина ил.).

Не постоје ризичи које може да угрозе здравље корисника под условом употребе у складу са најнижом производом (производ не смеје да се користи у условима који захтевају други степен заштите, на примјер, заштити од топлотног зрачења, заштити од заштитања покреним дијеловима машина ил.).

Не постоје ризичи које може да угрозе здравље корисника под условом употребе у складу са најнижом производом (производ не смеје да се користи у условима који захтевају други степен заштите, на примјер, заштити од топлотног зрачења, заштити од заштитања покреним дијеловима машина ил.).

X (1-3) макс 25x	EN ISO 20471:2013		
Класа X – број пред графичног симбола означава класа одјечје према површин видljivih материјала. Класа поједини врста и величина, вид табела долу.	Класа X – број пред графичног симбола означава класа одјечје према површин видljivih материјала. Класа поједини врста и величина, вид табела долу.		
Максимален брой класа прана на кожна објектно извадка на нијениа степен рефлективности.	Максимален брой класа прана на кожна објектно извадка на нијениа степен рефлективности.		
Класа одјечје:	Норме		
Пршук – величина S - M	1	EN ISO 13688:2013; EN ISO 13688:2013/A1:2021; EN ISO 20471:2013; EN ISO 20471/A1:2016	
Пршук – од величина L - XL	2		
Минимална неопходна површина видljivог материјала в m²	Одјечја класа 3	Одјечја класа 2	Одјечја класа 1
Материјал подлоге	0,80	0,50	0,14
Ретрофлектириви материјал	0,20	0,13	0,10

Ова одјечја е складна са основним хигиенским и бегурносним захтевима према Директиви Европског парламента и Вијеча (EU) 2016/425 и осталим спонематим стандардима. Средство заштите II категорије.

Идентификација Овлаштенег лица које је извршило подударност производа: VIPO a.s., Gen Svoboda 1069/4, 958 01 Partizanske, Slovak Republic. Notified Body: 2369.

Облагодетел и производител: Да бисте обезбедили правилан ниво заштите према горе наведеном, одјечје користиете увек заштитно одјечје. Одјечје не смеје да доде у контакт са предметним тештинама како и на савршеним или ватром. Неопходно је да издјегачете прекојемно механичко осигурање, прије свега, остварите ретрофлектиривајућа на одјечје (ејерење, механичко осигурање и др.).

Транспорт: Ова одјечја треба чувати у оригиналној пакувању. Производи се у току транспорта не смеју остати ни уништи.

Складиштење: Не остављајте на најмаса са директним ултравиолетним зрачењем. Одјечја чувајте у затвореним, сувим, добро проветреним складштима, заштићеним од прањима гријајих елемената, понављају на удјелности од најманје 1 m од гријајих елемената. Ако је одјечја влажна, посушите је да се осуши на собној температури, а тек онај да се стави у етикету.

Састав материјала: 100% полиестер.

Рефлективне траке: израдене су од полиестер tkanine прерађене стакленим куглицима.

Величине: Величине одговарају прописаним интервалима према EN ISO 13688:2013.

Одјечја је складна са стандардним висинама 182 cm. Допуштеном толеранцијом највише одступање је ±5 %.

Одржавање и бегчење: Максимално 25 изпирания, користите препарат за синтетичка влакна. Макс. при 40 °C, не користите BIO детерџенте и омекотаче, потребно је паљljivo руковање, бладо испирање, кратка центрифуга, не избјегавате, не осушите у сушилицу, не прагајте, неморате чистиш машини.

Ручно бегчење рефлективних трака:

- Вода 40 °C – меко прахове, гъба или мека четка
- Благо средство за пранје и ли чистење.
- Послије бегчења оперите цијело одјечје и оставите да се добро осуши.

Максимални број пранје не тече само карактеристика везана за високу видљивост.

Сигурносне информације:

- Прије сваке употребе визуално проверите стање одјечја. Ова одјечја мора бити увјек чиста како би остала у функцији. Одмах је замијенице ако је много прљавна, зарпљана или јако жутијача бојом !!!

У случају оштећења одјечја (счупање, абразива, претјерано истанјање материјала, отањавање (шавова и шлица), смањанје се ниво заштите одјечја, е потребно престати користити одјечја и заменити га новом одјечјем.

Поредик вршати само кориштење материјала и tkanina које испирају заштите релевантним стандарда.

Класа одјечја одређена је површином видљивог материјала, стога је означавање површине на овој одјечја забранено или ограничено како би се одржала минимална потребна површина видљивог материјала и м2 према EN ISO 20471, погледajte табелу.

Пиктограм напуштају коришћење или бегчење производа ил због напача постојања на одјечјем који нису у складу са препорукама, може доћи до оштећења односно до поремећаја у заштитној функцији.

Наведени највише допуштени број пранја не значи један фактор који утиче на животни вијек одјечја. Збогом вијек одјечја зависи и од начина одржавање, његувања ил.

Нивојена рефлективна одјечја не може јаминати одговарајуће нивоко ситуацији.

Не постоје ризичи које може да угрозе здравље корисника под условом употребе у складу са најнижом производом (производ не смеје да се користи у условима који захтевају други степен заштите, на примјер, заштити од топлотног зрачења, заштити од заштитања покреним дијеловима машина ил.).

Не постоје ризичи које може да угрозе здравље корисника под условом употребе у складу са најнижом производом (производ не смеје да се користи у условима који захтевају други степен заштите, на примјер, заштити од топлотног зрачења, заштити од заштитања покреним дијеловима машина ил.).

Не постоје ризичи које може да угрозе здравље корисника под условом употребе у складу са најнижом производом (производ не смеје да се користи у условима који захтевају други степен заштите, на примјер, заштити од топлотног зрачења, заштити од заштитања покреним дијеловима машина ил.).

Не постоје ризичи које може да угрозе здравље корисника под условом употребе у складу са најнижом производом (производ не смеје да се користи у условима који захтевају други степен заштите, на примјер, заштити од топлотног зрачења, заштити од заштитања покреним дијеловима машина ил.).

Не постоје ризичи које може да угрозе здравље корисника под условом употребе у складу са најнижом производом (производ не смеје да се користи у условима који захтевају други степен заштите, на примјер, заштити од топлотног зрачења, заштити од заштитања покреним дијеловима машина ил.).

Не постоје ризичи које може да угрозе здравље корисника под условом употребе у складу са најнижом производом (производ не смеје да се користи у условима који захтевају други степен заштите, на примјер, заштити од топлотног зрачења, заштити од заштитања покреним дијеловима машина ил.).

Не постоје ризичи које може да угрозе здравље корисника под условом употребе у складу са најнижом производом (производ не смеје да се користи у условима који захтевају други степен заштите, на примјер, заштити од топлотног зрачења, заштити од заштитања покреним дијеловима машина ил.).

Не постоје ризичи које може да угрозе здравље корисника под условом употребе у складу са најнижом производом (производ не смеје да се користи у условима који захтевају други степен заштите, на примјер, заштити од топлотног зрачења, заштити од заштитања покреним дијеловима машина ил.).

Не постоје ризичи које може да угрозе здравље корисника под условом употребе у складу са најнижом производом (производ не смеје да се користи у условима који захтевају други степен заштите, на примјер, заштити од топлотног зрачења, заштити од заштитања покреним дијеловима машина ил.).

Не постоје ризичи које може да угрозе здравље корисника под условом употребе у складу са најнижом производом (производ не смеје да се користи у условима који захтевају други степен заштите, на примјер, заштити од топлотног зрачења, заштити од заштитања покреним дијеловима машина ил.).

Не постоје ризичи које може да угрозе здравље корисника под условом употребе у складу са најнижом производом (производ не смеје да се користи у условима који захтевају други степен заштите, на примјер, заштити од топлотног зрачења, заштити од заштитања покреним дијеловима машина ил.).

Не постоје ризичи које може да угрозе здравље корисника под условом употребе у складу са најнижом производом (производ не смеје да се користи у условима који захтевају други степен заштите, на примјер

SL	Uporabniški priročnik
-----------	------------------------------

Izdelek:	Telovnik z visoko stopnjo retrodoevnosti, tip: GUSTAV
-----------------	--

Namen uporabe: Telovnik dopuša nošjo preko druge obleke - oblačilo z visoko vidljivostjo in ga ne smejo pokrivati druga oblačila ali pripomočki. Telovnik omogoča dobro vidljivost uporabnika v nevarnih situacijah, in sicer tako podnevi v kakršnihkoli svetlobnih pogojih, kot tudi v temi pri osvetlitvi od prometnega sredstva. Obleka je namenjena istim, ki so takšnim situacijam izpostavljeni. V takšnem primeru odsevna oblačila lahko bistveno znižajo tveganje za nesrečo.
Primeri dejavnosti, so npr: delo na cestah, vzdrževanje prog, manipulacija, ambulanta in reševalna služba, promet, poštno storitev, varnostne agencije, manipulacijska dela na površinah s premikanjem prometnih sredstev im. Izbrina pravilne odsevne obleke z visoko vidljivostjo po ustreznem razredu mora biti izvedena glede na specifične potrebe, povezane z delovnim, glede na vrsto tveganja in konkretne pogoje na predmetnem delovnišču. Za to izbrijo je odgovoren delodajalec in je še pred uporabo dolžan določiti in izbrati pravilno obleko.

Identifikacijski prikazilci:	EN ISO 20471:2013 Razred X – številka ob graficnem simbolu označuje razred obleke glede na površino vidljivih materialov. Razredi posameznih tipov in velikosti, glej tabelo spodaj. Maksimalno število pralnih cikluso, po katerih obleka zdrži svoje opozorilne lastnosti.
-------------------------------------	---

Razredi oblačil:			
Konstrukcija	Razred obleke po EN ISO 20471	Standardi	
Telovnik – velkost S - M	1	EN ISO 13688:2013; EN ISO 13688:2013/A1:2021;	
Telovnik – od velikosti L - XL	2	EN ISO 20471:2013; EN ISO 20471/A1:2016	
Minimalna zahtevana površina opaznega materiala v m²			
	Obleke razreda 3	Obleke razreda 2	Obleke razreda 1
Material za podlogo	0,80	0,50	0,14
Retrodoevni material	0,20	0,13	0,10

CE Te obleke ustrezajo osnovnim higienskim in varnostnim predpisom v skladu z Uredbo Evropskega parlamenta in Sveta (EU) 2016/425 in drugim omenjenim standardom. **Osebo zaščitno sredstvo (SOZ) II. kategorije.**

Identifikacija Notificirane osebe, ki je izvedla oceno skladnosti: VIPO a.s., Gen Svoboda 1069/4, 958 01 Partizanske, Slovak Republic. Notified Body: 2369.

Omejitve uporabe: Da obleka tudi pravilen nivo zaščite, kot je navedeno zgoraj, mora se nositi cel čas zapeta. Obleka ne sme priti v stik s tekočimi kemikalijami, predvsem s topili in ogrevalci. Treba je preprečiti tudi prekomerno mehansko poškodoanje, predvsem retrodoevnega dela (raztrganje, odrganje, ipd.).

Prezra, vrsta pakiranja: izdelki so pakirani v PE vrečke. Izdelek se med prevozom ne sme pokloovati mit smiči.

Shranjevanje: Ne shranjajte na mestih z neposredno sončno svetlobo. Obleke je treba shranjevati v zaprtih, suhih, dobro zračenih skladiščih, ščiti pred žarečo vrstino grelnih teles, shraniti najmanj 1m od grelnih teles. Če je obleka mokra, jo pustite posušiti pri sobni temperaturi in šele nato shranite.

Sestava materiala: 100 % poliester.

Refleksivni trakovi: Ustrezajo predpisanim intervalom po EN ISO 13688:2013.

Velikosti: Ustrezajo predpisanim intervalom po EN ISO 13688:2013.

Obleke so zašite za standardno višino 182 cm. Dovoljena toleranca odstopanja dimenzij je ±5 %.

Vzdrževanje in čiščenje: Uporabnik izdelka bo našel simbole vzdrževanja na vsiti etiketi.

Gospodinjisko vzdrževanje: Največ 25 pralnih ciklov, perite kot sintetično. Max. pri 40 °C, ne uporabljajte BHO pralna sredstva, ne uporabljajte mečalcev.

Blago pranje, hladno izpiranje, kratko ožemanje, ne belite, ne sušite strojno, ne likajte, ne čistite kemično.

Ročno čiščenje odsevnih trakov:

- Voda 40 °C - fina mehka krpica, gobica ali fina krtača
- Blago pralno sredstvo ali čistilno sredstvo
- Po čiščenju celo obleko oplakniti, posušiti, da se temeljito posuši

Refleksivni trakovi: izdelane so iz poliesterske tkanine, prevlečene s steklenimi kroglicami.

Maksimalno število pranj: se nanata le na lastnosti v zvezi z visoko vidljivostjo.

Varnostne informacije:

- Pred vsako uporabo stanje obleke vizualno preverite. Obleka se mora vzdrževati čista, da ostane funkcionalna. Če je trajno umazana ali izgleda, jo nemudoma zamenjajte!!
- Pri zlozidi neoporečnosti obleke (raztrganje, obraba zaradi drgnjenja, neprimerno tanjšanje materiala, paranje šivov ipd.) prihaja od znižanja nivoja zaščite obleke in izdelek postaja neustrezen v smislu zgoraj navedenih pravnih in tehničnih predpisov.
- Popravilo se izvaja samo z materiali in tkaninami, ki ustrezajo zahtevam ustreznega standarda.
- Razred oblačil je določen s površino vidnega materiala, zato je površinsko označevanje na teh oblačilih prepovedano ali omejeno, da se obrani minimalna zahtevana površina vidnega materiala v m2 v skladu z EN ISO 20471, glejte zgornjo tabelo.
- Ce se bo izdelek uporabljal in vzdrževal drugače, kot je navedeno, lahko pride njegovega umčenja ali spremembe funkcije.
- Navedeno maksimalno število ciklov čiščenja ni edini dejavnik, povezan z Zvijenjako do oblačila. Zvijenjaka doba bo odvisna tudi od uporabe, shranjevanje in
- Nobena opozorilna oblačila ne morejo zagotoviti popolne prepovednosti v vsaki situaciji.
- Pri doslednem upoštevanju določenega namena uporabe ne nastajajo tveganja, ki bi lahko ogrozila zdravje uporabnika (izdelek se ne sme uporabljati v okoliščinah, ki zahtevajo drugo vrsto zaščitnih funkcij, npr. kot zaščita pred toplotnimi tveganji, kolizija z gibljivimi deli stroja ipd.).

Odstranjanje: Odstranjanje obleke urejajo zakoni posameznih držav ali lokalni predpisi. Odstranjevanje s sežigom.

Izjavo o skladnosti boste našli tu: www.canis.cz, pri posameznih izdelkih v vrstici „Dokument“.

Oznake: Vista etiketa (zverec)

<p>Tip izdelka</p> <p>Kategorija izdelka</p> <p>Znamka skladnosti</p> <p>Suvovinska sestava</p> <p>Pikogrami vzdrževanja po EN ISO 3758:2023</p> <p>Oznaka velikosti z 2m kontrolnimi dimenzijami;</p> <p>Pikogrami zaščite vključno z uskljenim standardom</p> <p>Opozorilo na potrebo prebrati navodila za uporabo</p> <p>Sarža</p> <p>Identifikacija proizvajalca</p>	<p>EN ISO 20471:2013</p> <p>X (1 - 3)</p> <p>Maks. 25x</p> <p>EN ISO 20471:2013</p> <p>Razred X – številka ob graficnem simbolu označuje razred obleke glede na površino vidljivih materialov. Razredi posameznih tipov in velikosti, glej tabelo spodaj.</p> <p>Maksimalno število pralnih cikluso, po katerih obleka zdrži svoje opozorilne lastnosti.</p> <p>EN ISO 13688:2013; EN ISO 13688:2013/A1:2021;</p> <p>EN ISO 20471:2013; EN ISO 20471/A1:2016</p> <p>1</p> <p>2</p> <p>Obleke razreda 3</p> <p>Obleke razreda 2</p> <p>Obleke razreda 1</p> <p>0,80</p> <p>0,50</p> <p>0,14</p> <p>0,20</p> <p>0,13</p> <p>0,10</p> <p>Te obleke ustrezajo osnovnim higienskim in varnostnim predpisom v skladu z Uredbo Evropskega parlamenta in Sveta (EU) 2016/425 in drugim omenjenim standardom. Osebo zaščitno sredstvo (SOZ) II. kategorije.</p> <p>Identifikacija Notificirane osebe, ki je izvedla oceno skladnosti: VIPO a.s., Gen Svoboda 1069/4, 958 01 Partizanske, Slovak Republic. Notified Body: 2369.</p> <p>Omejitve uporabe: Da obleka tudi pravilen nivo zaščite, kot je navedeno zgoraj, mora se nositi cel čas zapeta. Obleka ne sme priti v stik s tekočimi kemikalijami, predvsem s topili in ogrevalci. Treba je preprečiti tudi prekomerno mehansko poškodoanje, predvsem retrodoevnega dela (raztrganje, odrganje, ipd.).</p> <p>Prezra, vrsta pakiranja: izdelki so pakirani v PE vrečke. Izdelek se med prevozom ne sme pokloovati mit smiči.</p> <p>Shranjevanje: Ne shranjajte na mestih z neposredno sončno svetlobo. Obleke je treba shranjevati v zaprtih, suhih, dobro zračenih skladiščih, ščiti pred žarečo vrstino grelnih teles, shraniti najmanj 1m od grelnih teles. Če je obleka mokra, jo pustite posušiti pri sobni temperaturi in šele nato shranite.</p> <p>Sestava materiala: 100 % poliester.</p> <p>Refleksivni trakovi: Ustrezajo predpisanim intervalom po EN ISO 13688:2013.</p> <p>Obleke so zašite za standardno višino 182 cm. Dovoljena toleranca odstopanja dimenzij je ±5 %.</p> <p>Vzdrževanje in čiščenje: Uporabnik izdelka bo našel simbole vzdrževanja na vsiti etiketi.</p> <p>Gospodinjisko vzdrževanje: Največ 25 pralnih ciklov, perite kot sintetično. Max. pri 40 °C, ne uporabljajte BHO pralna sredstva, ne uporabljajte mečalcev.</p> <p>Blago pranje, hladno izpiranje,</p> <p>kratko ožemanje, ne belite, ne sušite strojno, ne likajte, ne čistite kemično.</p> <p>Ročno čiščenje odsevnih trakov:</p> <ol style="list-style-type: none">Voda 40 °C - fina mehka krpica, gobica ali fina krtača Blago pralno sredstvo ali čistilno sredstvo Po čiščenju celo obleko oplakniti, posušiti, da se temeljito posuši <p>Refleksivni trakovi: izdelane so iz poliesterske tkanine, prevlečene s steklenimi kroglicami.</p> <p>Maksimalno število pranj: se nanata le na lastnosti v zvezi z visoko vidljivostjo.</p> <p>Varnostne informacije:</p> <ul style="list-style-type: none">Pred vsako uporabo stanje obleke vizualno preverite. Obleka se mora vzdrževati čista, da ostane funkcionalna. Če je trajno umazana ali izgleda, jo nemudoma zamenjajte!! Pri zlozidi neoporečnosti obleke (raztrganje, obraba zaradi drgnjenja, neprimerno tanjšanje materiala, paranje šivov ipd.) prihaja od znižanja nivoja zaščite obleke in izdelek postaja neustrezen v smislu zgoraj navedenih pravnih in tehničnih predpisov. Popravilo se izvaja samo z materiali in tkaninami, ki ustrezajo zahtevam ustreznega standarda. Razred oblačil je določen s površino vidnega materiala, zato je površinsko označevanje na teh oblačilih prepovedano ali omejeno, da se obrani minimalna zahtevana površina vidnega materiala v m2 v skladu z EN ISO 20471, glejte zgornjo tabelo. Ce se bo izdelek uporabljal in vzdrževal drugače, kot je navedeno, lahko pride njegovega umčenja ali spremembe funkcije. Navedeno maksimalno število ciklov čiščenja ni edini dejavnik, povezan z Zvijenjako do oblačila. Zvijenjaka doba bo odvisna tudi od uporabe, shranjevanje in Nobena opozorilna oblačila ne morejo zagotoviti popolne prepovednosti v vsaki situaciji. Pri doslednem upoštevanju določenega namena uporabe ne nastajajo tveganja, ki bi lahko ogrozila zdravje uporabnika (izdelek se ne sme uporabljati v okoliščinah, ki zahtevajo drugo vrsto zaščitnih funkcij, npr. kot zaščita pred toplotnimi tveganji, kolizija z gibljivimi deli stroja ipd.). <p>Odstranjanje: Odstranjanje obleke urejajo zakoni posameznih držav ali lokalni predpisi. Odstranjevanje s sežigom.</p> <p>Izjavo o skladnosti boste našli tu: www.canis.cz, pri posameznih izdelkih v vrstici „Dokument“.</p> <p>Oznake: Vista etiketa (zverec)</p> <p>Tip izdelka</p> <p>Kategorija izdelka</p> <p>Znamka skladnosti</p> <p>Suvovinska sestava</p> <p>Pikogrami vzdrževanja po EN ISO 3758:2023</p> <p>Oznaka velikosti z 2m kontrolnimi dimenzijami;</p> <p>Pikogrami zaščite vključno z uskljenim standardom</p> <p>Opozorilo na potrebo prebrati navodila za uporabo</p> <p>Sarža</p> <p>Identifikacija proizvajalca</p>
--	---

V primeru drugih vprašani, prosimo, da kontaktirate proizvajalca: **CANIS SAFETY a.s.,** Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Prague 9, Czech Republic. **www.canis.cz** **canis@canis.cz**

SV	Användarmanual
-----------	-----------------------

Produkt: Väst med hög synbarhet, typ: GUSTAV

Användningsyfte: Väst tas på som yttre kläder – det handlar sig om kläder med god synbarhet och de fir inte tickas av andra kläder eller redskap. Väst möjliggör för användaren goda synlighet i farliga situationer, både på dagen under vilka som helst ljusförhållanden och under natten när fordonet är belyst. Dessa kläder bör användas av alla som utsätts för sådana situationer. I så fall kan varsekläderna minska olycksrisken betydligt. Exempel på aktiviteter är vägarbeten, järnvägsunderhåll, sanerings-, ambulans- och räddningsarbeten, transport, posttjänster, säkerhetsföretag, hunteringsarbeten på ytor där det förekommer fordonstrafik o. dyl. Val av de rätta varsekläderna med god synbarhet enligt respektive klass måste göras enligt specifika behov med hänsyn till arbetsplatsen, enligt typ av risker samt konkreta förhållanden på respektive arbetsplats. Det är arbetsgivaren som ansvarar för valet, dence är skyldig att bestämma och välja den rätta typen av kläderna före användning.

Piktogram, utfördra prov:	EN ISO 20471:2013 Klass X – nummer bredvid den grafiska symbolen betecknar klädernas klass enligt typn på varselmaterialet. Klasser av de olika typerna och storlekarna, se tabellen nedan. Maximalt antal tvättcykler efter vilka kläderna behåller sina varselenskap
----------------------------------	---

Skyddsklass:				
Konstruktionsvariant	Skyddsklass enligt EN ISO 20471	Standarder		
Väst – storlek S - M	1	EN ISO 13688:2013; EN ISO 13688:2013/A1:2021;		
Väst – från storleken L - XL	2	EN ISO 20471:2013; EN ISO 20471/A1:2016		
Minimalt krav på ytan på varselmaterialet i m²				
	Kläder klass 3	Kläder klass 2	Kläder klass 1	
Bakgrundsmaterial	0,80	0,50	0,14	
Retroreflekterande material	0,20	0,13	0,10	

CE Dessa kläder uppfyller grundläggande hygieniska och säkerhetskrav enligt Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2016/425 samt övriga citerade standarder. Personlig skyddsutrustning kategori II.

Identifiering av det Anmälda ödet: För att tillhandahålla den rätta skyddsnivån som anges ovan måste plagget bäras knäppt hela tiden. Plagget får ej komma i kontakt med flytande kemikalier, särskilt inte med lösningsmedel, eller öld. Man måste också se till att undvika övermåttliga mekaniska skador, särskilt av reflexdelen (håll, riving o. dyl.).

Skätsel och rengöring: Produkthanvändaren hittar skötselymbolerna på en påsydd etikett.

Transport, förpackningsytan: produkterna är förpackade i PE-fickor. Produkterna får inte skadas eller föroätas under transporten.

Skötsel i hemmet: Maximalt 25 tvättcykler, använd syntetprogram vid max 40 °C, avtänd ej sköljmedel och biologiska tvättmedel, skonsam behandling.

Materialammansättning: 100 % polyester.

Reflekterande remmar: gördas av polyester belagd med glaskuler.

Storlekar: Storlekarna motsvarar de föreskrivna intervallerna i EN ISO 13688:2013.

Kläderna är sydda för standardlängd 182 cm. Tillåten tolerans för storleksavvikelse är ±5 %.

Skätsel i hemmet: Maximalt 25 tvättcykler, använd syntetprogram vid max 40 °C, avtänd ej sköljmedel och biologiska tvättmedel, skonsam behandling.

Skötsel i hemmet: Maximalt 25 tvättcykler, använd syntetprogram vid max 40 °C, avtänd ej sköljmedel och biologiska tvättmedel, skonsam behandling.

Manuell rengöring av reflekterande remmar:

- Vatten 40 °C - fin mjuk trasa, svamp eller fin borste.
- Skonsamt tvättmedel eller rengöringsmedel.
- Skölj hela plagget efter rengöringen och låt torka ordentligt.

Maksimalt antal tvättcykler avser endast engaskaper i samband med god synbarhet.

Säkerhetsföremåtar:

- Kontrollera plaggets skick visuellt före varje användning. Plagget måste hållas rent för att behålla sin funktion. Byt ut det omgäldande om det är varaktigt nerstusnat eller urblekt!

- Håll plagget helt skadas (riving, nötning, övermåttlig förtunnning av materialet, lossning av sömmar), minskas plaggets skyddsnivå och produkten blir inte längre godkänd i meningen av ovan angivna lagliga och tekniska föreskrifter.

- Reparera endast med material och tyger som uppfyller kraven i relevant standard.
- Klädsklassen bestäms av arean av syntet material, därför är ytmärkning på dessa plagg förbjuden eller begränsad för att bibehålla den minsta erforderliga arean av syntet material i m2 enligt EN ISO 20471, se tabellen ovan.

- Håll produkten avtänd eller skädd på annat än angivet sätt kan dess funktion minskas eller förtändas.
- Det angivna maximala antalet rengöringscykler är inte den enda faktorn i samband med klädeplaggets livslängd. Livslängden beror också på användning, förvaring o.

- Inget varseplagg kan garantera absolut synbarhet i varje situation.
- När det oavsett användningsfallet följs noga, uppstår det inga risker som kunde skada användarens hälsa (produkten får inte användas under sådana omständigheter som kräver en annan typ av skyddsfunktioner, tex. skydd mot värmeskräp, skott att fästna i rörliga delar av maskiner o. dyl.)

Kassering: Kassering av kläderna regleras av de olika ländernas lagstiftning eller lokala föreskrifter. Kassering genom förbränning.

Försäkran om överensstämmelse hittar du här: www.canis.cz, för de enskilda produkterna på listen – ”Dokument“.

Märkning: Insydd etikett (exempel)

<p>Produkttyp</p> <p>Produktkategori</p> <p>Överensstämmelsemärkning</p> <p>Materialammansättning</p> <p>Skyddspiktogram enligt EN ISO 3758:2023</p> <p>Storleksbeteckning med 2 kontrolldimensioner</p> <p>Skyddspiktogram inklusive den harmoniserade standarden</p> <p>Förklaring: att läsa bruk.savo.vainngen</p> <p>Parti</p> <p>Identifiering av tillverkaren</p> <p>Var vitlig kontakta tillverkaren ifall du har fler frågor</p> <p>www.canis.cz</p> <p>canis@canis.cz</p>	<p>EN ISO 20471:2013</p> <p>X (1-3)</p> <p>Maks. 25x</p> <p>EN ISO 20471:2013</p> <p>Klass X – nummer bredvid den grafiska symbolen betecknar klädernas klass enligt typn på varselmaterialet. Klasser av de olika typerna och storlekarna, se tabellen nedan.</p> <p>Maximalt antal tvättcykler efter vilka kläderna behåller sina varselenskap</p> <p>EN ISO 13688:2013; EN ISO 13688:2013/A1:2021;</p> <p>EN ISO 20471:2013; EN ISO 20471/A1:2016</p> <p>1</p> <p>2</p> <p>Kläder klass 3</p> <p>Kläder klass 2</p> <p>Kläder klass 1</p> <p>0,80</p> <p>0,50</p> <p>0,14</p> <p>0,20</p> <p>0,13</p> <p>0,10</p> <p>Dessa kläder uppfyller grundläggande hygieniska och säkerhetskrav enligt Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2016/425 samt övriga citerade standarder. Personlig skyddsutrustning kategori II.</p> <p>Identifiering av det Anmälda ödet: För att tillhandahålla den rätta skyddsnivån som anges ovan måste plagget bäras knäppt hela tiden. Plagget får ej komma i kontakt med flytande kemikalier, särskilt inte med lösningsmedel, eller öld. Man måste också se till att undvika övermåttliga mekaniska skador, särskilt av reflexdelen (håll, riving o. dyl.).</p> <p>Skätsel och rengöring: Produkthanvändaren hittar skötselymbolerna på en påsydd etikett.</p> <p>Transport, förpackningsytan: produkterna är förpackade i PE-fickor. Produkterna får inte skadas eller föroätas under transporten.</p> <p>Skötsel i hemmet: Maximalt 25 tvättcykler, använd syntetprogram vid max 40 °C, avtänd ej sköljmedel och biologiska tvättmedel, skonsam behandling.</p> <p>Materialammansättning: 100 % polyester.</p> <p>Reflekterande remmar: gördas av polyester belagd med glaskuler.</p> <p>Storlekar: Storlekarna motsvarar de föreskrivna intervallerna i EN ISO 13688:2013.</p> <p>Kläderna är sydda för standardlängd 182 cm. Tillåten tolerans för storleksavvikelse är ±5 %.</p> <p>Skätsel i hemmet: Maximalt 25 tvättcykler, använd syntetprogram vid max 40 °C, avtänd ej sköljmedel och biologiska tvättmedel, skonsam behandling.</p> <p>Skötsel i hemmet: Maximalt 25 tvättcykler, använd syntetprogram vid max 40 °C, avtänd ej sköljmedel och biologiska tvättmedel, skonsam behandling.</p> <p>Manuell rengöring av reflekterande remmar:</p> <ol style="list-style-type: none">Vatten 40 °C - fin mjuk trasa, svamp eller fin borste. Skonsamt tvättmedel eller rengöringsmedel. Skölj hela plagget efter rengöringen och låt torka ordentligt. <p>Maksimalt antal tvättcykler avser endast engaskaper i samband med god synbarhet.</p> <p>Säkerhetsföremåtar:</p> <ul style="list-style-type: none">Kontrollera plaggets skick visuellt före varje användning. Plagget måste hållas rent för att behålla sin funktion. Byt ut det omgäldande om det är varaktigt nerstusnat eller urblekt! <ul style="list-style-type: none">Håll plagget helt skadas (riving, nötning, övermåttlig förtunnning av materialet, lossning av sömmar), minskas plaggets skyddsnivå och produkten blir inte längre godkänd i meningen av ovan angivna lagliga och tekniska föreskrifter. <ul style="list-style-type: none">Reparera endast med material och tyger som uppfyller kraven i relevant standard. Klädsklassen bestäms av arean av syntet material, därför är ytmärkning på dessa plagg förbjuden eller begränsad för att bibehålla den minsta erforderliga arean av syntet material i m2 enligt EN ISO 20471, se tabellen ovan. <ul style="list-style-type: none">Håll produkten avtänd eller skädd på annat än angivet sätt kan dess funktion minskas eller förtändas. Det angivna maximala antalet rengöringscykler är inte den enda faktorn i samband med klädeplaggets livslängd. Livslängden beror också på användning, förvaring o. <ul style="list-style-type: none">Inget varseplagg kan garantera absolut synbarhet i varje situation. När det oavsett användningsfallet följs noga, uppstår det inga risker som kunde skada användarens hälsa (produkten får inte användas under sådana omständigheter som kräver en annan typ av skyddsfunktioner, tex. skydd mot värmeskräp, skott att fästna i rörliga delar av maskiner o. dyl.) <p>Kassering: Kassering av kläderna regleras av de olika ländernas lagstiftning eller lokala föreskrifter. Kassering genom förbränning.</p> <p>Försäkran om överensstämmelse hittar du här: www.canis.cz, för de enskilda produkterna på listen – ”Dokument“.</p> <p>Märkning: Insydd etikett (exempel)</p> <p>Produkttyp</p> <p>Produktkategori</p> <p>Överensstämmelsemärkning</p> <p>Materialammansättning</p> <p>Skyddspiktogram enligt EN ISO 3758:2023</p> <p>Storleksbeteckning med 2 kontrolldimensioner</p> <p>Skyddspiktogram inklusive den harmoniserade standarden</p> <p>Förklaring: att läsa bruk.savo.vainngen</p> <p>Parti</p> <p>Identifiering av tillverkaren</p> <p>Var vitlig kontakta tillverkaren ifall du har fler frågor</p> <p>www.canis.cz</p> <p>canis@canis.cz</p>
--	--

SR	Upuststvo za upotrebu
-----------	------------------------------

Proizvod: Prslak velike vidljivosti, tip: GUSTAV

Svrha upotrebe: Prslak se koristi kao gornja odeća - radi se o odeći sa visokom vidljivošću i ne sme se prekrivati ostalom odećom ni nekim drugim pomagalinama. Prslak omogućava dobru vidljivost korisnika u opasnim situacijama, kako tokom dana, u uslovima bilo kakve vidljivosti, tako i noću, pri osvetljenju koje potiče od saobraćaja (od prometnih vozila). Svi oni koji se nalaze u takvim situacijama trebalo bi da je koriste. Refleksivna odeća može značajno da smanji sve rizike od udara. Slučajevi gde se ovakva odeća koristi su, na primer, radovi na putevima, održavanje pruga, ambulanta i spasilačka služba, saobraćaj, bezbednosne agencije, poštanska služba, manipulacija i kretanje na površinama gde se kreću motorna vozila i sl. Izbor pogodne refleksne odeće, sa visokom vidljivošću i odgovarajućom klasom mora biti urađen u skladu sa specifičnim potrebama što zavisi od vrste radova, vrste rizika i konkretnih uslova na datom radilištu. Za izbor odeće je odgovoran poslodavac koji mora biti odrediti i izabrati ispravan tip odeće još pre njene upotrebe.

Idiogram, izvršene probe:	EN ISO 20471:2013 Klasa X – broj pored grafickog simbola označava klasu odeće prema površini refleksivnih materijala. Klase pojedinih vrsta i veličina, videti tabelu dole. Maksimalan broj ciklusa pranja, nakon kojih odeća ne menja stepen refleksivnosti.
----------------------------------	--

Klasa odeće:				
Konstrukcija	Klasa odeće prema EN ISO 20471	Standardi		
Prslak – velkost S-M	1	EN ISO 13688:2013; EN ISO 13688:2013/A1:2021;		
Prslak – od veličine L-XL	2	EN ISO 20471:2013; EN ISO 20471/A1:2016		
Minimalna površina izražajnih delova u m²				
	Klasa odeće 3	Klasa odeće 2	Klasa odeće 1	
Podložni materijal - postava	0,80	0,50	0,14	
Retro-refleksni materijal	0,20	0,13	0,10	

CE Ova odeća je u skladu sa osnovnim higijenskim i bezbednosnim zahtevima prema Direktivi Evropskog parlamenta i Veća (EU) 2016/425 i ostalim pomenutim standardima. Sredstvo lične zaštite (OZO) II kategorije.

Identifikacija ovlašćene osebe koja je izvršila ocenjivanje saglasnosti: VIPO a.s., Gen Svoboda 1069/4, 958 01 Partizanske, Slovak Republic. Notified Body: 2369.

Ograničenja korišćenja: Za postizanje željenog nivoa zaštite, kao što je gore navedeno, odeća se prilikom upotrebe mora nositi zakopčana. Odeća se ne sme doći u dodir sa tečnim hemijskim sredstvima, pre svega, sa uređivima za razređivanje i planenom. Neophodno je upozorenje u smislu da je potrebo izbegavati prekomerno mehaničko oštećenje, a posebno refleksnih delova (raskidanje, otkidanje i sl.).